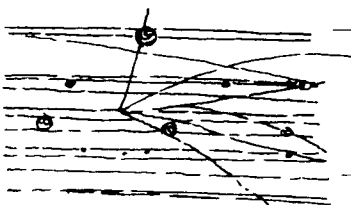


semaine / week 14.8 - 20.8

34 1972

bulletin



## seminars

### CERN COLLOQUIUM

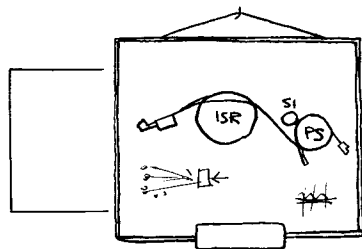
Tuesday, August 22  
16.30  
Auditorium

"Black holes and neutron stars in our galaxy"  
R. RUFFINI / Princeton University

Abstract : After more than fifty years from the introduction of general relativity, in recent years a new approach to the physics of gravitation has started thanks mainly to three different factors :

- i) major breakthrough in experimental techniques (space research, electronic, low temperature physics, etc.);
- ii) the possibility of sophisticated computer analysis and numerical techniques;
- iii) the discovery of collapsed objects (pulsars, x-ray sources, compact  $\gamma$  ray sources).

Far from proposing academic exercises in mathematical formalism or a check of the 'classical tests' of general relativity and competing theory, today the understanding of the physics of highly curved spaces is finally at reach both from a theoretical and experimental point of view. Black holes, neutron stars, gravitational waves are some aspects of this new research. In the light of the latest experimental results we analyse the most recent development in this field.



# enseignement

## ACADEMIC TRAINING

We draw your attention to the 'Programme of Lectures for Summer Students' announced below.

Though intended for Summer Students, these lectures might also be of interest to CERN staff members, fellows and visitors.

### SUMMER STUDENTS LECTURES

#### This week :

<u>Time</u>	<u>Date</u>	<u>Lecturer</u>	<u>Title</u>
09.00 a.m.	14.8	V.L. Telegdi	- Fundamental symmetries, weak interactions and their application to the $K^0$ - $\bar{K}^0$ complex - Discussion Session
→ 02.30 p.m.			
09.00 a.m.	15.8 16.8	P. Zanella	Pattern recognition
09.00 a.m.	17.8 18.8	Y. Goldschmidt-Clermont	Particle physics with bubble chambers
→ 10.15 a.m.	17.8 18.8	Visit to the 2 m HBC (Meeting point: auditorium - Time: 10.15)	

#### Next week :

09.00 a.m.	21.8	V.L. Telegdi	Fundamental symmetries, weak interactions and their application to the $K^0$ - $\bar{K}^0$ complex
09.00 a.m.	22.8	P.G. Hansen	Nuclei far away from stability
09.00 a.m.	23.8	J.S. Bell	Is quantum mechanics credible ?
09.00 a.m.	24.8 25.8	F. James	Function minimization
→ 10.20 a.m.	24.8	Course Review (*)	

(\*) All students are requested to attend a discussion about all arrangements (administrative, financial, lectures work at CERN, etc.) made within the Summer Students Programme. Open criticism is welcome.

Note : All lectures will be given in English and held in the Auditorium. Individual lectures will last about one hour.

Please consult the Weekly Bulletin for possible changes in the programme.

For further information and/or comments please contact the Fellows and Visitors Service, Building 5, 1st floor (Tel. 4473).

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE  
COURS DE LANGUES

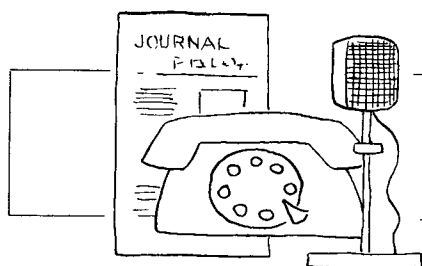
Vous pouvez consulter les affiches des programmes :

- "Enseignement Technique"
- "Cours de Langues"

pour l'année 1972-1973 qui se trouvent sur tous les tableaux d'affichage du CERN, avec des bulletins d'inscription disponibles. Les programmes peuvent être obtenus soit auprès des Secrétariats de Division, soit auprès du Service de l'Enseignement (tél. 4460/3127).

Les élèves de l'année dernière sont priés de se réinscrire, aucune inscription n'étant faite d'office

Les inscriptions aux cours seront acceptées jusqu'au mercredi 6 septembre 1972, dernier délai.



**cern information**

SCOLARITE DANS LE PAYS  
DE GEX

Dans un précédent avis (Bulletin No. 29, 10.7-16.7) nous vous informions que des négociations étaient en cours entre le CERN et la France pour la mise en place, dès septembre 1973, d'un enseignement primaire et secondaire satisfaisant à la fois les besoins des enfants français et ceux des enfants de membres du personnel du CERN d'autres nationalités.

Pour la rentrée prochaine de septembre 1972, l'Inspection académique de l'Ain a eu l'obligeance de nous communiquer des informations sur quelques mesures transitoires prévues, surtout au niveau secondaire, et sur les conditions d'accueil d'enfants de membres du personnel du CERN résidant en Suisse. Les personnes intéressées par ces informations sont priées de s'adresser à Mme. J. Baverez, Service social, tél. int. 4479.

Services d'Affaires sociales

EDUCATIONAL FACILITIES  
IN THE PAYS DE GEX

In Bulletin No. 29, (10.7-16.7) we informed all staff that negotiations were taking place between CERN and France to provide primary and secondary educational facilities which would satisfy the needs of both local French children and the children of CERN staff of other nationalities.

For the entry in September 1972, the Inspector of l'Inspection académique de l'Ain<sup>II</sup> has now informed us of some transitional measures, relating especially to the secondary level, and to the acceptance of children of CERN staff members resident in Switzerland.

All persons interested are asked to contact Mrs. J. Baverez, Social Service, ext. 4479.

Social Affairs Services

## PIO DOCUMENTATION

Publications available upon request at the Public Information Office (tel. 2785)

Publications disponibles sur demande au bureau de l'Information du Public (tél. 2785)

1. CERN and its laboratories
2. CERN et ses laboratoires
3. CERN und seine Laboratorien

Technical Notebooks

4. No. 2 Proton Synchrotron 28 GeV (E)
5. No. 2 Synchrotron à Protons 28 GeV (F)
6. No. 3 Synchrocyclotron 600 MeV (E)
7. No. 5 Intersecting Storage Rings (E)
8. No. 5 Anneaux de Stockage (F)
- .....
9. CERN Intersecting Storage Rings
10. Anneaux de Stockage du CERN
11. Die CERN-speicherringe
12. Gli anelli di accumulazione ad intersezione del CERN
13. Philips Technical Review (1969)
14. Siemens Reprint - Europe in the Service of World Research
15. " " - L'Europe Scientifique
16. " " - Europa forscht für die Welt
17. "Gargamelle" - la chambre à bulles à liquides lourds installée au CERN
18. Problèmes de soudage posés par la fabrication de la grande chambre à bulles du CERN (Feldmann et al.)
19. Filet à particules (Charpak)
20. The Spark Chamber (Davis)
21. Die Funkenkammer (Davis)
22. Wire Spark Chambers (Baker)
23. External proton beams at the PS (Reich)
24. CERN - A European Enterprise
25. SIEMENS - Stromversorgungsanlagen, CERN, Genf.
26. Partonen - Bausteine der Materie? (Jentschke & Söding)
27. Le Programme 300 GeV (CERN/1050)
28. The 300 GeV Programme (CERN/1050)
29. CERN och framtiden (Funke)
30. An account of the origin and beginnings of CERN (Kowarski)
31. Computing at CERN



cut here and send to PIO

découper et envoyer au PIO

Name .....

Division.....

Publication No(s).....  
.....

## NUMEROS DE RECHERCHE

Changements :

EXCOFFON J.                   ISR - 658  
 HOFFMANN L.                 MPS - 543

Suppression :

FERGER R.                   ISR

Correction :

DEKKERS D.                 MPS - 145

●

INTERRUPTION DU  
TRAFIC TELEPHONIQUE

Avis important : Aux personnes dont le numéro de téléphone se situe entre 2000 et 2999

le samedi 19 août 1972

de 7h.00 à 8h.00 , :

le service des téléphones de Genève doit intervenir sur la série des numéros de téléphone commençant par 2.

Ces numéros ne pourront pas faire d'appel durant cette heure; par contre, ils recevront toutes communications internes provenant des numéros débutant par 3 ou 4, et les appels provenant de l'extérieur.

Nous prions les personnes concernées de nous excuser de cette interruption momentanée du trafic téléphonique.

Division SB/F.Cand-Tél.2236

●

## TRAVAUX DE RENOVATION

... dans la Grande Salle du Restaurant du Bâtiment ADM.

Des travaux de rénovation vont être entrepris dans la grande salle à manger du restaurant du bâtiment ADM , à partir du 11 août prochain.

Ces travaux, rendus indispensables par la vétusté de ces installations, consisteront à mettre en place un nouveau revêtement de sol plastique, à compléter l'éclairage, à refaire les peintures et à améliorer l'aspect général de cette salle. Ce programme durera jusqu'au 15 septembre environ et des dispositions seront prises pour limiter la gêne des utilisateurs auxquels nous demandons la plus grande compréhension.

G.H. Hampton - Directeur,  
 Département de l'Administration

●

## ENFANTS AU CERN

Le Service chargé de l'aménagement du Site a constaté que, pendant les week-ends, des dégâts importants étaient occasionnés aux garnitures florales ainsi qu'aux dispositifs d'arrosage, par des enfants.

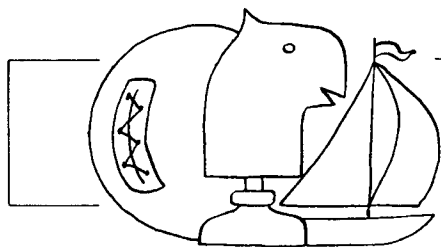
J'ai déjà demandé, à plusieurs reprises, que les parents qui amènent leurs enfants au CERN ne les laissent pas sans surveillance. J'insiste, dans ce cas particulier, pour que les fonctionnaires de notre Organisation apprennent à leurs enfants à respecter un aménagement réalisé à grand peine et à beaucoup de frais pour l'agrément de tous. Je les en remercie par avance.

## CHILDREN AT CERN

The staff in charge of the amenities of the site have brought it to my notice that, during the week-ends, children have been causing a considerable amount of damage to the flower displays and to the watering equipment.

I have already on several occasions asked parents who bring their children to CERN not to leave them unsupervised. I must insist that in this particular case members of our Organization teach their children to respect amenities provided with a great deal of effort and at great expense for the enjoyment of all. Thank you in advance for your cooperation.

G.H. Hampton - Director  
 Department of Administration



# clubs

## association du personnel

### RUGBY CLUB

Those interested in playing rugby - fanatics, former players, beginners, and contractors - are asked to contact Messrs. Matty (Tel. 2343), Morand (2772) or Verny (3247) as soon as possible.

The Swiss Championship begins on 23 September 1972, and the first training session has been arranged for 6 p.m., on Wednesday 23 August 1972, at the CERN ground.

### CLUB HIPPIQUE

Le "Mors aux Dents", bulletin du Club, va sortir de presse incessamment. Il contient différents articles concernant nos activités passées et futures, ainsi que l'ensemble des avantages offerts par le Club, notamment :

- cours organisés, sorties et randonnées à Segny (France) avec des prix exclusifs "Club",
- cours organisés et sorties à Onex (Suisse),
- réductions chez les fournisseurs (ainsi qu'un prix très étudié pour la veste et l'insigne du Club),
- cotisation modeste, malgré une assurance RC cheval incluse très complète,
- en exclusivité, conditions spéciales pour l'achat d'un appartement ou d'une villa près d'un futur centre de tourisme équestre en pays de Gex.

Cette liste n'est pas exhaustive ; aussi, si vous aimez le cheval et pratiquez - ou désirez pratiquer - l'équitation sans être déjà membre du Club, demandez le Mors aux Dents à notre Secrétaire.

Pour encourager les inscriptions de nouveaux membres pour des cours commençant en septembre, le Club offre deux leçons gratuites dans l'un ou l'autre centre.



Mme HOTZ - FIN

Veillez m'adresser un exemplaire du Mors aux Dents d'Août 1972.

Je suis particulièrement intéressé par :

- |   |     |     |
|---|-----|-----|
| - les activités du Club en général          | oui | non |
| - le centre de Segny                        | oui | non |
| - le centre d'Onex                          | oui | non |
| - les avantages financiers du Club          | oui | non |
| - l'achat d'un logement en zone touristique | oui | non |

Je monte déjà oui non - niveau : \_\_\_\_\_

Lieu (facultatif) \_\_\_\_\_

NOM et prénom :

Div/Organisation :

Date :

Tél.

Signature :

### COOPIN

#### ASSURANCES MENAGE ET RC AUTOMOBILE

Coopin vous fait bénéficier d'avantages certains sur ces assurances. Nous vous conseillons de nous contacter avant de signer un contrat quelconque.

Le but de la coopérative est de vous procurer d'une part des spécialités introuvables sur la place et d'autre part, des articles courants à des prix réellement plus bas qu'en ville. Toutes vos suggestions sont les bienvenues. Si vous trouvez à Coopin un article plus cher qu'en ville, dites-le. Vous nous rendrez service. Mais toute comparaison de prix doit être faite avec exactement les mêmes articles.



# restaurants

**SEMAINE** du 14 au 20 août **WEEK**

N° 1 (Bât. ADM)

	fr 3,00	fr 3,50	fr 4,00	
Monday Lundi	Vol-au-Vent Financière	Assiette Armailli	Steak Minute Pommes Croquettes Tomate	Nasi Göreng  <u>Fr 3.50</u>
Tuesday Mardi	Foie Sauté aux Oignons	Pizza au Jambon	Poitrine de Veau aux Epinards	Filet de Boeuf sur le Grill  <u>Fr 5.00</u>
Wednesday Mercredi	Schübling de Zürich Salade d'Eté	Rizotto Marinière	Carré de Porc Rôti Pommes à la Crème Haricots Verts	Canard Rôti aux Primeurs  <u>Fr 4.50</u>
Thursday Jeudi	Oeufs au Plat à l'Andalouse	Langue de Boeuf Vinaigrette Salade d'Eté	Roastbeef à l'Anglaise Pommes Bataille Courgettes	Mignons de Porc à la Provençale  <u>Fr 5.00</u>
Friday Vendredi	Corned Beef à la Lyonnaise	Poisson du Jour	Boeuf en Daube Spätzli Bernois	Poulet Frit à l'Américaine  <u>Fr 4.00</u>

N° 2 (Bât. 504)

	fr 2,80	fr 3,80		
Monday Lundi	Ravioli à l'Italienne	Tranche de Foie Vénitienne	Rôti de Porc aux Herbes de Provence	Poitrine de Veau Farcie  <u>Fr 4.50</u>
Tuesday Mardi	Saucisson Chaud Pommes à l'Huile	Tomates Farcies	Poulet Rôti	Gratin de Crevettes  <u>Fr 5.00</u>
Wednesday Mercredi	Omelette Parmentier	Boulettes Napolitaine	Boeuf Bourguignon	Filet de Dindonneau à la Crème  <u>Fr 4.50</u>
Thursday Jeudi	Rôti de Porc en Gelée	Navarin d'Agneau Printanier	Lapin au Vin Blanc	Escalope Cordon Bleu  <u>Fr 5.00</u>
Friday Vendredi	Merluchon Froid à la Mayonnaise	Emincé de Porc Genevoise	Poissons de l'Adriatique	Cailles Flambées  <u>Fr 5.00</u>
Saturday Samedi		Epaule d'Agneau Farcie	Escalope Viennoise	Filets de Perche Genevoise  <u>Fr 5.00</u>
Sunday Dimanche	Menu du Chef			

Attention : Le samedi soir, la chaîne ferme à 19h.45 : soyez gentils, ne venez pas à la dernière minute !

# CERN calendrier hebdomadaire weekly calendar 1972

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
14.8	15.8	16.8	17.8	18.8	19.8
0900 (A) SUMMER VACATION COURSE Fundamental symmetries, weak interactions and their application to the $K^0$ - $\bar{K}^0$ complex - V.L. Telegdi	0900 (A) SUMMER VACATION COURSE Pattern recognition - P. Zanella	0900 (A) SUMMER VACATION COURSE Pattern recognition - P. Zanella	0900 (A) SUMMER VACATION COURSE Particle physics with bubble chambers - Y. Goldschmidt-Clermont	0900 (A) SUMMER VACATION COURSE Particle physics with bubble chambers - Y. Goldschmidt-Clermont	
14 30 (A) SUMMER VACATION COURSE Discussion Session - V.L. Telegdi			1015 (A) SUMMER VACATION COURSE Visit to the 2 m HBC	1015 (A) SUMMER VACATION COURSE Visit to the 2 m HBC	Visites commentées CERN Guided tours Tel.: 4102/4052 Renseignements définitifs : tableau d'affichage bât. ADM Final arrangements : ADM Building notice board
21.8	22.8	23.8	24.8	25.8	26.8
0900 (A) SUMMER VACATION COURSE Fundamental symmetries, weak interactions and their application to the $K^0$ - $\bar{K}^0$ complex - V.L. Telegdi	0900 (A) SUMMER VACATION COURSE Nuclei far away from stability - P.G. Hansen	0900 (A) SUMMER VACATION COURSE Is quantum mechanics credible? - J.S. Bell	0900 (A) SUMMER VACATION COURSE Function minimization - F. James	0900 (A) SUMMER VACATION COURSE Function minimization - F. James	
	1630 (A) CERN COLLOQUIUM Black holes and neutron stars in our galaxy - R. Ruffini / Princeton University			10 20 (A) SUMMER VACATION COURSE Course Review	1630 (A) CONCERT PUBLIC. "L'Heure Musicale", émission de la Radio Suisse Romande, avec le Trio Mendelssohn

(A) Amphithéâtre /bât. 500  
Auditorium /bldg

(Th) Salle Théorie /bât. 4  
Theory lecture room /bldg

(C) Salle du Conseil /bât. 503  
Council Chamber /bldg

► lieu selon indication  
place as indicated

Dernier délai pour insertions :  
Mercredi 12h.00

Deadline for insertions :  
Wednesday 12h.00